

Задачи библиотек в современном многообразном мире

**И.В. Чаднова,
вед. науч. сотр.
Российской государственной библиотеки**

Issues of libraries in today's diverse world

**Irene Chadnova,
Russian State Library**

Paper deals with the importance of multicultural policies that recognize differences between people, diversity and cultural freedom in our world. Libraries are to react in that situation. They must provide multicultural services. Is shown the importance of globalization for cultural freedom. Are stressed the states of Human development report 2004.

1. Доклад ООН о развитии человека 2004: Культурная свобода в современном многообразном мире. Концепция развития человека.

Необходимо признать, что культурная свобода есть основное право человека и предпосылка для развития общества 21 века, для которого характерно постоянно растущее многообразие. Анализ доклада ООН о развитии человека 2004¹ может быть очень полезным для решения поставленной задачи – **определить задачи библиотек в условиях мультикультурализма**. Доклад впервые осветил проблему идентичности в разных странах мира и признал политику мультикультурализма оптимальной моделью развития глобального общества.

Начиная с 1990 г., в рамках Программы Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) группа независимых экспертов готовит Доклад о развитии человека, в котором рассматриваются ключевые проблемы человечества. Анализ и предложения, опубликованные в Докладе, опираются на данные, идеи и наилучший опыт глобальной сети ведущих специалистов академической науки, правительственных органов и гражданского общества. Сама **концепция развития человека** предполагает больше, чем просто измерение доходов на душу населения, развития ресурсов и удовлетворение основных потребностей человека в качестве меры для определения прогресса. В ней учитываются такие факторы, как свобода, достоинство, и возможность участия в общественной жизни. Сегодня, в эпоху глобализации, поиски ответа на старые вопросы о том, как сглаживать и преодолевать конфликты на языковой, религиозной, культурной и национальной почве, вновь обретают значение. Если страны мира намерены достигнуть Целей тысячелетия и полностью искоренить бедность, они должны, прежде всего, обратиться к проблеме построения открытых обществ, многообразных в культурном отношении. Это необходимо еще и потому, что создание условий для полноценного культурного самовыражения людей само по себе является одной из важных целей развития. Суть человеческого развития в том, чтобы дать людям возможность вести тот образ жизни, который они сами изберут, и предоставить им

¹ Доклад о развитии человека 2004: Культурная свобода в современном мире <<http://www.undp.org>

средства и возможности для такого выбора. До тех пор, пока бедные и обездоленные люди, которые, как правило, принадлежат к религиозным или этническим меньшинствам или являются мигрантами, не будут влиять на политические решения на местном и национальном уровнях, они вряд ли получат доступ к рабочим местам, образованию, здравоохранению, правосудию, безопасности и другим основным услугам. В Докладе показано, что не существует простого или единого для всех рецепта эффективного построения мультикультурных обществ. Тем не менее, общий вывод ясен: успех в построении мультикультурных обществ – не просто вопрос перемен в правовой или политической области. Конституции и правовые акты, обеспечивающие защиту и гарантии прав меньшинств, коренных народов и других групп, составляют важнейшую основу для обеспечения более широких свобод. Однако, до тех пор, пока не изменится политическая культура, реальных изменений не произойдет. Там, где политическая культура не меняется, последствия ужасающе очевидны. Идет ли речь об обездоленных группах коренных народов в Латинской Америке, страдающих этнических меньшинств в Африке и Азии или новых иммигрантах в развитых странах, невнимание к заботам маргинальных групп не просто является источником несправедливости. Оно создает реальные проблемы в будущем – безработную, обездоленную молодежь, обремененную существующим положением и требующую перемен, иногда насильственным путем. Имеются реальные возможности решения этой проблемы. **Основопологающая идея Доклада состоит в том, что включение вопросов культуры в традиционную сферу теоретических и практических проблем развития открывает широкие возможности для построения более спокойного, процветающего мира.** Следует не подменять, а дополнять и подкреплять ими более традиционные приоритеты. Обратной стороной диспропорций мирового развития является то, что развивающиеся страны имеют возможность пользоваться более богатыми и многообразными культурными традициями, запечатленными в языке, искусстве, музыке или в иных формах, чем превосходящие их по уровню благосостояния государства Севера. Глобализация массовой культуры – от книг и фильмов до телевидения – несомненно, содержит в себе значительную угрозу для традиционных культур. Но она также открывает благоприятные возможности в виде формирования эмоционально насыщенных, творческих, бурлящих жизнью обществ. Особо подчеркивается тот факт, что Доклады о развитии человека – это не выражение официальной позиции ООН, а независимое исследование, призванное стимулировать дискуссию по важнейшим вопросам современности.

Культурное измерение человеческого развития требует пристального внимания к себе по трем причинам. Во-первых, культурная свобода – важный элемент человеческой свободы вообще, который играет основную роль в способности людей жить так, как им нравится, и пользоваться теми возможностями, которые либо имеются, либо могут оказаться в их распоряжении. Прогресс в области культурной свободы должен стать главным аспектом человеческого развития, и это выдвигает перед нами задачу выхода за рамки социальных, политических и экономических возможностей, поскольку сами по себе они не гарантируют культурной свободы. Во-вторых, хотя в последние годы развернулась широкая дискуссия о культуре и цивилизации, она была посвящена скорее признанию культурного консерватизма. Концепция человеческого развития способна внести свой вклад в прояснение роли человеческой свободы в разных областях культуры. Она требует уделить внимание роли свободы в культурных (и иных) сферах и путям защиты и расширения культурных свобод. В-третьих, культурная свобода важна не только в сфере культуры: она также влияет на успехи и неудачи в социальной, политической и экономической областях. Различные стороны человеческой жизни тесно переплетены. Даже бедность – центральная экономическая тема – не может быть адекватно осмыслена без учета культурного аспекта. Существует тесная связь между ограничением выбора возможностей в области культуры и экономической бедностью. Фактически культура устанавливает важное соотношение между относительными доходами и абсолютными людскими возможностями. Относительная ограниченность в доходах способна привести к абсолютному ограничению возможностей участвовать в социальной жизни местного сообщества (это очень важно учитывать при организации мультикультурного

библиотечного обслуживания, т.к. библиотека - это социальный институт, обеспечивающий равный доступ к информации всех категорий пользователей). Таким образом, само понятие экономической бедности требует культуроведческого анализа. Для того, чтобы правильно понять роль культурной свободы и культурное измерение человеческого развития, нам следует обратить внимание на сложившиеся культурные механизмы в нашей жизни и взаимосвязь культурных и иных сторон жизни людей. Ограничение свободы, в том числе культурной, отличается многообразием форм. Очень часто средством ограничения возможностей служит процесс исключения из общественной жизни. В последние годы вопросам культурной исключенности уделяется большое внимание. Но следует ясно различать две формы культурной исключенности. Во-первых, культурная исключенность лица или группы иногда может принимать вид их исключения из участия в тех формах жизни общества, которые считаются допустимыми и даже предпочтительными для других лиц. Это можно назвать «исключенностью из участия». Исключение людей из участия может быть связано с различными их характеристиками, такими, как гендерная, этническая или религиозная принадлежность. Другой вид культурной исключенности основан на неприятии образа жизни, которому группа желает следовать. Подобная нетерпимость может сочетаться с требованием, чтобы образ жизни индивида ничем не отличался от образа жизни других членов общества. Такая «исключенность по образу жизни» наиболее отчетливо проявляется в религиозной нетерпимости. Подобный тип исключенности может приобрести большое значение в мультикультурных обществах, характеризующихся этническим многообразием, особенно в условиях значительного притока иммигрантов. Настойчивость, с какой иммигранты отказываются от своего традиционного образа жизни и усваивают образ жизни, господствующий в обществе, в которое они приехали, служит примером к наиболее распространенному виду нетерпимости к иному образу жизни в современном мире. Важность свобод человека может служить основанием для их увязки с идеей прав человека. Права человека как категории общественной морали, поддерживаемые открытым обсуждением в обществе, нуждаются в различных формах реализации. Следует особо подчеркнуть, что идея прав человека непосредственно связана с защитой и расширением человеческих свобод. Одна из тем, которой уделяется значительное внимание в современной литературе по проблемам культуры – это **культурное многообразие**. Иногда оно даже рассматривается как одно из прав человека, которым обладает группа как совокупность индивидов. При этом возникает вопрос о ценности многообразия культур, так как само по себе оно не является характеристикой человеческих свобод. Однако, многообразие имеет важное значение в сфере культуры. Если его не допускать, то исчезают многие альтернативы. Многообразие может представлять собой как результат реализации человеческих свобод (особенно культурной свободы), так и источник социального (особенно культурного) богатства. Культурное многообразие способно принести плоды тогда, когда образ жизни, который ценят индивиды, не только не запрещается, но даже поощряется. Это вытекает из предшествующего рассмотрения вопроса об исключенности по образу жизни. Например, живучесть этнически многообразных вариантов образа жизни, а также признание и уважение сексуальных меньшинств, способны повысить уровень культурного многообразия общества именно в результате реализации культурной свободы. Таким образом, расширение культурного многообразия может стать следствием реализации всех аспектов культурной свободы (в том числе этническими, сексуальными или социальными меньшинствами). С этой точки зрения ценность многообразия вытекает из ценности культурной свободы, которая полностью соответствует значимости человеческих свобод вообще. В рамках концепции человеческого развития мультикультурализм должен оцениваться с учетом того, чем он реально содействует улучшению жизни людей и расширению их свобод. Анализ реальной ценности мультикультурализма и культурного многообразия позволяет сделать вывод о том, что их ценность может быть очень большой и зависит от того, насколько они связаны с реализацией человеческих свобод, в том числе со справедливым и беспристрастным их распределением. Этот основной принцип занимает центральное место в концепции человеческого развития. Необходимо признать, что перед всеми странами и миром в

целом встали задачи защиты многообразия и расширения права выбора в области культуры для всех народов, так как почти ни одна страна не является гомогенной. В мире насчитывается около 200 государств, в которых проживает приблизительно 5 тыс. этнических групп. В 2/3 стран проживает более одной национальной или религиозной группы, которые составляют не менее 10% населения. Во многих странах существует многочисленное коренное население, состоящее из этнических групп, вытесненных колонизаторами и иммигрантами. Ускорила международная миграция; последствия этого процесса особенно заметны в некоторых городах. Например, 44% населения Торонто родилось за пределами Канады. В этой или иной мере **любая страна представляет собой мультикультурное общество, состоящее из этнических, религиозных, языковых и расовых групп, каждую из которых объединяют свои собственные наследие, культура, ценности и образ жизни. Это положение относится, также, и к Российской Федерации, в которой на сегодняшний день мирно сосуществуют более 160 национальностей.**

Из пяти категорий прав человека – гражданских, культурных, экономических, социальных и политических – **культурные права** (реализация которых очень важна для библиотечного обслуживания) привлекают к себе меньше всего внимания. Самая первая резолюция по культурным правам «О поощрении общедоступности культурных прав и уважении к различным самобытным культурам» была принята Комиссией по правам человека в 2002 г. Невнимание к культурным правам коренится в горячих дебатах, разгоревшихся вокруг проекта Всеобщей декларации прав человека. Предметом обсуждения стал вопрос, должны ли культурные права означать недвусмысленное признание прав меньшинств. Канада, большинство стран Латинской Америки и США высказались против прав меньшинств, а страны Восточного блока и Индии – за них. В итоге права меньшинств не были признаны. Лишь в 1966 г. в Международном соглашении о гражданских и политических правах было признано, что людям, принадлежащим к национальным, языковым или религиозным меньшинствам «не должно быть отказано в праве, совместно с другими членами их группы, развивать свою культуру, исповедовать и практиковать свою религию или говорить на своем языке». Благодаря работе правозащитных учреждений, были сделаны значительные шаги по прояснению элементов прав человека на участие в культурной жизни (в том числе право на равенство и отсутствие дискриминации, свобода от помех в культурной жизни, свобода создавать культурные ценности, свобода выбирать, в какой культуре и какой культурной жизни участвовать, свобода распространять культурные ценности, свобода сотрудничать на международном уровне и свобода участвовать в формировании и осуществлении политики в области культуры). В основе всех этих элементов – фундаментальный принцип, согласно которому культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, хотя не каждый обычай или ритуал является правом.

Доклад особо подчеркивает важность включения мультикультурализма в концепцию человеческого развития. В этих рамках говорится о том, что многие традиционные подходы к социальному, экономическому и политическому равенству всегда были основаны на ассимиляции. От групп ожидается, что они усвоят язык доминирующей культуры ценой забвения собственного языка и иногда должны отказаться от своих религиозных и других традиций, чтобы добиться успеха. В идентификации с доминирующей культурой нет ничего плохого, но людей нельзя вынуждать делать окончательный выбор между своей самобытностью и укреплением своего экономического или политического благосостояния. Для этого одним из элементов концепции человеческого развития должна стать политика мультикультурализма. В этом направлении расширение социальных возможностей для всех необходимо для устранения социально-экономической исключенности культурных групп. В рамках мультикультурной политики разрабатывают специальные программы поддержки трудоустройства и подготовки таких групп; организуют программы аффирмативных действий и предлагают конкретные виды услуг, финансируемые за счет государства, например, школы. Двухязычное обучение может дать равные возможности не доминирующим языковым группам. В сущности, для осуществления политики мультикультурализма требуется новый взгляд на

равенство. Чтобы создать среду, в которой процветает многообразие культур, необходимо поощрять культурную свободу и равенство культурных, политических и социально-экономических возможностей между группами. Обычно каждый индивид имеет возможность относить себя к самым различным группам. Человек может ощущать самобытность по признаку гражданства (например, гражданин Франции), полу (женщина), расе (китаец по рождению), региональной принадлежности (прибыл из Таиланда), языку (помимо французского, свободно владеет тайским, китайским и английским), политическим убеждениям (придерживается левых взглядов), религии (католичка), профессии (юрист), месту проживания (парижанка), спортивным увлечениям (играет в бадминтон и любит гольф), музыкальным вкусам (любит классическую музыку и джаз), литературным увлечениям (любит детективы), гастрономическим предпочтениям (вегетарианка) и т.д. И когда такой человек приходит в библиотеку, то можно говорить именно об организации мультикультурного библиотечного обслуживания. **Неправильно представление о том, что многообразие национальных культур плохо влияет на развитие страны в целом.** Например, Малайзия, 62 % населения которой составляют малайцы и другие коренные народы, 30% - китайцы и 8% - индийцы, в 1970-90 гг. занимала десятое место в мире по темпам развития экономики, осуществляя политику поощрения различных культур. Индия, сохраняя многообразие культур при политике плюрализма и 15 официальных языках, достигла впечатляющего прогресса в экономическом развитии, здравоохранении и образовании. Особый вопрос, находящийся во взаимосвязи между многообразием и развитием – миграция в более развитые страны. В отличие от политики поощрения уже существующего культурного многообразия политика его расширения, проводимая теми правительствами, которые принимают экономических мигрантов или закрывают глаза на приезжающих в поисках работы нелегальных иммигрантов, явно ориентирована на экономическую выгоду. За более мягким подходом к экономической миграции стоит положительное влияние миграции на демографическое старение Запада. Чтобы поддержать соотношение работающих и неработающих граждан, его странам нужен значительный приток мигрантов: Европейскому союзу – примерно 3 млн. иммигрантов в год, или вдвое больше их нынешнего числа. Иммигранты также приносят с собой предпринимательскую энергию: 30% новых компаний Силиконовой долины в Калифорнии в 1995-1998 гг. были основаны китайскими и индийскими иммигрантами. Но для иммигрантов возникают сложные проблемы, состоящие в том, что они нужны как рабочая сила, а не как носители культуры, поэтому их культурные свободы часто остаются незащищенными. Культурно гомогенным обществам не надо справляться с культурным многообразием, но гомогенность имеет свои издержки. Многообразные общества могут получить реальную пользу от динамизма и творческого потенциала, возникающих благодаря взаимодействию между различными культурными группами. Так, США – основной пример страны, основанной на принципах многообразия и толерантности и добившейся колоссальных экономических успехов. Пользу может приносить непосредственно общение между группами. Города и страны, в которых процветает культурная свобода и многообразие, более привлекательны для бизнеса и предпринимательства. Исследование, проведенное Институтом Брукинга, показало, что 11 крупнейших метрополий США с наибольшим многообразием населения находятся среди 15 областей страны с наибольшим развитием высоких технологий. Это предполагает, что многообразная и толерантная среда поддерживает творческий и новаторский потенциал для высокотехнологичной промышленности, что не может не отражаться на библиотечном обслуживании, т.к. именно эта среда в поисках нужной информации обращается в библиотеку, как в центр доступа к информации. Таким образом, в Докладе отстаивается точка зрения, согласно которой **политика мультикультурализма в богатом культурными различиями обществе не обязательно приводит к конфликту, расколу и замедлению развития.** И наоборот, подавление культурной свободы и дискриминация по принципу культурной идентичности – этнической, религиозной и языковой – является главным препятствием развития общества.

2. Стратегия мультикультурализма в условиях глобализации. Глобальная культура и глобальная этика.

В Докладе говорится о связи глобализации и мультикультурализма. Особого внимания заслуживает проблема влияния глобализации на свободу культуры. Для этого необходимы новые подходы на основе политики мультикультурализма. Ее целью является не хранение традиций, а защита культурной свободы и расширение свободы выбора – образа их жизни и самосознания, - таким образом, чтобы людям не пришлось пострадать из-за сделанного выбора. Сохранение традиций поможет сохранить возможность выбора, но люди не должны быть скованы жесткими рамками под ярлыком «самобытная культура». **Стратегия мультикультурализма в условиях глобализации должна опираться на четыре принципа:**

- Защита традиций может оказывать сдерживающее воздействие на развитие человека.
- Необходимо уважать существующие различия и многообразие.
- Многообразие процветает во взаимозависимом мире, где идентичность людей множественна и взаимодополняема и где они чувствуют себя частью не только местной общины и своей страны, но и всего человечества.
- По мере уменьшения диспропорций и неравенства в экономической и политической областях уменьшается и угроза культуре более бедных и слабых сообществ.
- Культурная идентичность неоднородна, она изменяется и представляет собой динамичный процесс, внутренние конфликты и противоречия которого порождают новые изменения. **Произошел сдвиг парадигмы культуры в такой науки, как антропология.** Многие годы определение культурной и социальной антропологии как сферы изучения культурного аспекта человека почти не вызывало возражений. Культура понималась как синоним того, что раньше обозначалось словом «народ». Однако, в последние два десятилетия понятие «культура» и, шире, «культурных различий», а также основные положения об однородности, целостности и нераздельности были подвергнуты переоценке. Культурные различия больше не воспринимаются как нечто постоянно и экзотически непохожее. Отношения типа «свой-чужой» все больше рассматриваются как вопрос соотношения сил и связанной с ним риторики, а не сущности. При этом культура все больше воспринимается как отражение процессов изменений, внутренних противоречий и конфликтов. По мере того, как антропологи теряли веру в концепцию единого, стабильного и ограниченного «целого», эта концепция находила признание у широкого круга людей, участвующих в создании культур и формировании самобытности во всем мире. Аргументы из области антропологии все чаще используются теми, кто пытается классифицировать социальные группы по признакам обобщенных культурных типов. Подобную практику антропологи в наши дни считают весьма сомнительной. Сегодня общество стремится к тому, чтобы термин «культура» имел то ограниченное, конкретно-материальное, сущностное и вневременное определение, которое в последнее время отвергается антропологами. Ни в одном обществе образ жизни или ценности не остаются неизменными. Антропологи раньше не интересовались материальной культурой, а сегодня придают большое значение тому, как менялись культуры под постоянным влиянием внутренних конфликтов и противоречий. Все культуры разделяют общие базовые ценности, которые составляют основу глобальной этики. Тот факт, что отдельные личности могут иметь множественную и взаимодополняющую идентичность, говорит о том, что они способны находить эту общность ценностей. Глобализация способна расширить культурные свободы только если все люди развивают множественные и взаимодополняющие идентичности как граждане определенного государства и члены определенной культурной группы. Так же как государство с многообразной культурой может строить единство на основе множественной и

взаимодополняющей идентичности, так и миру с многообразием культур необходимо делать то же самое. По мере развития глобализации это означает не только признание местной и национальной идентичности, но и укрепление у людей самосознания как граждан мира. Современное интенсивное глобальное взаимодействие может успешно осуществляться только при условии сохранения общих ценностей, связей и убеждений. Возможности сотрудничества между народами и государствами, имеющими различные интересы, возрастают, если их связывают и ими движут общие ценности и убеждения. **Глобальная культура** характеризуется принципами общечеловеческой этики, основанной на правах человека и на уважении свободы, равенства и достоинства каждого человека. Глобальная этика – это не навязывание «западных ценностей» всему остальному миру. Такое мнение было бы одновременно искусственным ограничением сферы глобальной этики и оскорблением других культур, религий и сообществ. Главным источником глобальной этики является идея уязвимости человека и желание максимально облегчить страдания каждой личности. Другим источником служит вера в изначальное моральное равенство всех людей. Заповедь, предписывающая относиться к другим так, как ты хотел бы, чтобы относились к тебе, прямо упоминается в буддизме, христианстве, конфуцианстве, индуизме, исламе, иудаизме, даосизме и зороастризме и подразумевается в практике всех вероисповеданий. Именно на основе этих общих учений, проходящих через все культуры, государства совместно приняли Всеобщую декларацию прав человека, дополненную Международной конвенцией о гражданских и политических правах и об экономических и социальных правах. Региональные договоры – такие, как Европейская конвенция о защите прав человека, Американская конвенция о правах человека и Африканская хартия прав человека и народов – исходят из аналогичных инициатив. В Декларации тысячелетия, принятой всеми членами ООН на Генеральной Ассамблее в 2000г., подтверждена приверженность правам человека, основным свободам и уважению равных прав всех людей без исключения. **В понятие глобальной этики входят пять основных элементов:**

- **Равенство.** Признание равенства всех людей, независимо от классовой, расовой или гендерной принадлежности либо отнесенности к какому-либо сообществу или возрастной группе, составляет суть общечеловеческих ценностей. Равенство также включает необходимость сохранения экологических и природных ресурсов, которые могут использоваться будущими поколениями.
- **Права и ответственность человека.** Соблюдение прав человека является обязательной международной нормой поведения. Главная задача состоит в защите всех людей от угроз свободе и равенству. Первоочередное значение прав личности отражает воплощенное в них равенство людей, которое ставится выше любых претензий, опирающихся на групповые или коллективные ценности. Но права неотделимы от обязанностей. Обязательства без права выбора тягостны, а право выбора без обязательств ведет к анархии.
- **Демократия.** Демократия служит многообразным целям: обеспечению политической самостоятельности, охране основных прав и созданию условий для полноценного участия граждан в экономическом развитии. На глобальном уровне демократические нормы имеют существенное значение для обеспечения участия в принятии решений и права голоса бедных стран, маргинальных сообществ и дискриминируемых меньшинств.
- **Защита меньшинств.** Дискриминация меньшинств имеет место на разных уровнях: непризнание, лишение политических прав, исключение из общественно-политической жизни и насилие. Глобальная этика не может быть всеобщей, пока меньшинства не получают признание и равные права в рамках национального и

глобального сообщества в целом. Утверждение толерантности играет в этом процессе главную роль.

- **Мирное урегулирование конфликтов и справедливые переговоры.** Справедливость и беспристрастность не могут быть достигнуты путем навязывания предвзятых моральных принципов. Урегулирование разногласий следует осуществлять путем переговоров. Все стороны должны иметь право голоса. Глобальная этика не означает единственного пути к миру, развитию или модернизации. Она представляет собой основу, в рамках которой общества могут находить мирное решение проблем. Сегодняшнее взаимодействие требует также уважительного отношения к различиям, уважения к культурному наследию тысяч культурных групп в мире.

Все вышесказанное свидетельствует о том, что мультикультурализм стал нормой общественной жизни в глобальном мире. Библиотеки, как социальные институты не могут не реагировать на изменения, происходящие в обществе. Поэтому мультикультурное библиотечное обслуживание в 21 веке, также, должно стать нормой.

Список использованной литературы:

1. Доклад о развитии человека 2004: Культурная свобода в современном мире <<http://www.undp.org>